Aonde



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Adonde, Donde

[*preposición conjunción adverbio*]

1- Adonde, preposición de dirección que indica el lugar adonde vamos. (*S'ha ío **aonde** la jaza'l tío Luis*).

2- Con menos frecuencia, también puede usarse como preposición de situación, aunque en ese caso frecuentemente expresa una situación vaga, una zona, no tanto un punto concreto (= por allí) (*Tiene una casa **aonde** el jernal del tío Nino*).

3- Conjunción de relativo indicando dirección o situación (*Se jué **aonde** están los borregos / Eso está **aonde** vive tu tía*).

4- Pronombre interrogativo (*¿**Aónde** vas?*).

Ver: Ande, Andiquiera

• Emilio nô está, s'ha ío aonde la Güerta Carreño. Ah, nô que ya ha vuelto. Me paece qu'está aonde su prima Pili.

• Tu madre cro que está aonde tu prima.

• —¿Y aónde quieres que vayemos agora? —Pos aonde a ti te dé la gana, como siempre.

• Esto estaba con la caja aonde tenían la calne.

• ¿Aónde s'ha día tu padre, que nô le veo por parte nenguna?

Campos semánticos: Adverbios relativos Conjunciones Conjunciones de lugar Conjunciones de movimiento Conjunciones de posición Conjunciones de relativo Gramática Preposiciones Preposiciones de lugar Preposiciones de movimiento Preposiciones de posición Relativos

Comentarios:

Aonde también originó una forma sincopada que se usa en peraleo con muchísima más frecuencia: **Ande**.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** el sur de España.

Etimología:

Del latín **unde** (*de dónde*) de donde derivó el antiguo adverbio **onde**. En la Edad Media se añadió la preposición **de**, dando lugar a **de onde** ? **d'onde** ? **donde**, aunque la forma simple, **onde**, pervivió en el sur de España, incluida Peraleda. La forma **aonde** podría venir de **adonde**, con pérdida de la **-D-** intervocálica, típica de nuestro dialecto, pero es más probable que sea pervivencia de una antigua forma medieval.

En la Edad Media las formas equivalentes al moderno **donde** eran varias:.

-**O** ? "*Adreço sus fazes al desiert e alço sos oios e vio a Israel **o** estava con los tribus, e fue sobrél spiritu del Criador"*. (1200)
-**Onde** ? "*Monstro te seynnal del rey por tal omne que ha quereilla de tú, **onde** te digo que'l pagues lo que demanda ho que li cumplas dreito por la cort"*. (1250)
-**Donde** ? "*Estava cada dia en somom dun otero **donde** podie veer aluent"* (1300)

Anteponiendo la preposición **A**, se obtiene la forma **a onde**, o escrito junto, **aonde**, como vemos en este texto de Gabriel Alonso de Herrera del 1513: *"An de ser... de cerca de alli y tierra semejante **a onde** andan de sierra a sierra y de llano a llano"*..

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com